



— — — *Stulto intellegens*

Quid interest!

Parva negans alimenta Nabal victumque Davidi,
Stultitiæ pœnas morte daturus erat.
Vina, dapes, cererem sapienter Abigail offert.
Sæpe suo mulier provida vita viro est.

Abigail femme de Nabal.

Abigail s'avance & court en diligence,
De son mari brutal réparer l'insolence:
Elle apaise David par ses sages discours.
D'une juste colere elle arrete le cours.

Soft words turns away Anger.

David, to Nabal sent, desiring food
Nabal deny'd him, so his folly shew'd
But his wife wife made hast, for she well knew
How to allay his wrath, and passion too.

Der Thor und Weise beide durch eine Frau behütet.

O David! sieh dich für! betracht Abiga'ls Wesen!
Du kannst aus dem Gesicht ihr Herzeleid wohl lesen!
Sie opffert dir zu Dienst! Geschenke! Wein und Brodt.
So hilfft ein Weise Frau dem Mann aus seiner Noht.

Een zot en een wys man door ene vrou behoedt.

Als David zag om laag op schoone Abigels oogen
Toen wierd hy, heel vergramt, weer tot gena bewogen.
Sy offert hem ten dienst gedienslig wijn en brood.
Soo helpt een wijse vrou haar dwase bedgenoot.